

ie navim ad dextram, vel finistram. *Sacar al cuchillo la punta.* Cuspide gladio inducere. Gladium in acumen extenuare, extercere. *Tener punta el vino.* Vinum acere.

*Puntas de randas.* Fila sic arte contexta, ut in acuminatam simbriam desinant. Plagulae, arum.

*Guarnecido de puntas.* Plagulis simbriatus, ornatus. *Ponerse, ó andar de puntillas.* In digitos erigi. Summis pedibus insistere, ambulare.

*Puntada.* Punctum acus. *No he dado puntada hasta ahora.* Nullam adhuc lineam duxi. Res mihi adhuc in integro est.

*Puntal.* Sustentaculum, i. Futura, æ. *Puntear en la guitarra.* Citharæ chordas digitis scite percurrere, carptim replicare, celeriter percutere.

*Puntero.* Stylus, i. Radius, i.

*Punteria.* Collineatio, collimatio, nis.

*Puntiagudo.* Acuminatus, præacutus.

*Puntillazo, ó puntapié.* Ictus à pedis pollice. *Darle.* Pedis pollice aliquem petere, percutere.

*Punto.* Punctum, vel punctus, i. De tiempo. Momentum, punctum temporis. *Punto de la letra.* Apex, icis. *Ir al punto de la dificultad.* Rem tangere. Jugulum petere. In arcem causæ invadere. *No va al punto.* Aberrat à scopo, à re proposita. *Aquí está el punto.* Hic totius rei cardo vertitur. Huc univèrsa causa, vel controversia deducitur. *Bolver al punto.* Ad rem redire. *Hablar al punto con razones eficaces.* Dicere apposite ad persuadendum. *Al punto lo dexo.* Statim desit. Illico cessavit. Continuo desitit.

*Punto en boca.* Muti citius loquantur. Ne hiscere quidem liceat. *No te apartes de ahí un punto.* Ne transversum digitum, aut lacum unguem discedas. *No perder punto de su derecho.* Nihil de jure suo cedere, decedere, remittere. *Quien*

*pierde punto, pierde mucho.* Noli cessare, dum est occasio, in parvo temporis momento posita res est. *Que está todo à punto.* Prompta, & parata sint omnia. *Llegó en buen punto.* In tempore venit. Tempertivè accessit. Percommode, peropportune se obtulit. *Al punto crudo.* Ad extremam lineam.

*Guardar su punto.* Dignitatem suam retinere. *Reparar en puntillos.* Dedeoris umbra commoveri. De loci præstantia dissidere, contendere. *Llegó à tal punto la discordia, que.* Eò discordiæ ventum est. Usque eò continentia progressa, deducta est, ut.

*Puntos para leer en Escuelas.* Thema sorte ductum, publicè posttride pro concione explicandum. *Dar punto en Escuelas.* Vacaciones literarum indicere. *El otro punto parecia, que no havia de dar mucho en que entender.* Altera pars non magnæ in dicendo contentioni fore videbatur. *Dexó de tratar esse punto.* Eum locum reliquit integrum. Quint.

*Puntuoso.* Morosus, ac difficilis in honoris gradibus officiosè deferendus.

*Puntuacion en la escritura.* Interpunctio, nis. Apices, notæ, arum.

*Puntual.* Exactus, fidelis, diligentissimus. *Puntualidad.* Fidelitas, accurata diligentia in temporis momentis.

*Puntualmente.* Omnino, fidelitèr, summa cum fide. *Puntualmente son diez.* Decem sunt omnino. *Puntualmente lo executó.* Fidelitèr præstitit, egregia fide, summa cum fide.

*Pupilo, que tiene tutor.* Pupillus, i.

*Pupilo de pupilage.* Alumnus, i.

*Pupilero.* Alumnorum educator.

*Pupilage.* Alumnorum educatio.

*Pura cosa.* Purus, castus, syncerus. *Puro sin mezcla.* Merus, meratus, immixtus. De puro cuidado no podia charreear. Præ sollicitudine jocari non poteram. *De pura tristeza no puedo hablar,*

*blar.* Præ mæore loqui non possum.

*Pureza.* Puritas, tis. Vitæ innocentia, candor animi, castitas, integritas.

*Puridad.* Simplicitas, synceritas. *Hablando en puridad.* Ut candidè, ac simpliciter loquar. *Con todos amistad, y con pocos puridad.* Amicè quidem cum omnibus, sed non candidè, ac simpliciter cum quolibet est agendum. Intimos animi sensus non nisi intimis aperire oportet.

*Purificar.* Purgo, defæco, expio, as. *Purificacion.* Expiatio, purgatio, purificatio, nis. *La de la Virgen nuestra Señora.* Purificatio, lustratio, lychnocæia.

*Purga.* Medicamentum catharticum.

*Purgarfe el enfermo.* Pharmaco cathartico noxios humores ejicere. Salubri potione corpus eluere.

*Purgarfe el culpado en el tormento.* Objectum sibi crimen constantèr, aut pertinacitèr in equivo negare. In criminis negatione consistere, perflare.

*Purgatorio.* Purgatorium, ii. Locus expiandis piorum manibus à Deo destinatus, unde beatæ animæ post certum tempus ad Cælum evolant.

*Purgativo.* Purgatorius, catharticus.

*Purpura.* Murex, icis. Purpura, æ.

*Vestido de purpura.* Conchyliata vestis. Purpureum amiculum.

*Puslanime.* Timidus, pusillanimus. Pusilli, & angusti animi homo.

*Puslanimidad.* Pusillanimitas, tis. Animus angustus.

*Putativo hijo.* Filius, ut creditur, judicam.

## DE LITTERA Q.

**Q**uaderno. Quaternio, onis.

*Quadra, ó sala.* Aula, æ.

*Quadrar.* Quadro, as. Congruo, is. *No me quadra esso.* Non mihi placet. *No quadra uno con otro.* Hæc non coherent, minimè consentiant. Dicta factis non respondent.

*Quadrada cosa.* Quadratus, quadrus, a, um.

*Quadrado de la media.* Conus, i.

*Quadrangulo.* Quadrangulus. Cubus, i.

*Quadro, imagen.* Tabula, vel linteam depictum, tabulis compactum.

*Quadrilla.* Sodalium grex. *En juego de cañas.* Quaternorum turma.

*Quadrillero.* Quaternorum ductor.

*Quajo.* Coagulum, i. Galium, ii. *Arancar de quajo.* Radicitus evellere.

*Quajar la leche.* Coagulo, as. *No quaja este negocio.* Non belle res succedit. *Tota res etiam nunc fluctuat.* *El agua se quaja con el frio.* Aqua frigore conciecit, condenatur.

*Quajada.* Lac coagulum.

*Quajar del animal.* Ventriculus, i.

*Quaxaron de sangre.* Sanies, ei.

*Qual.* Qualis, e. *Tal para qual.* Qualis hera, talis pedesca. Dignum patella operculum. *Mas qual le pararen en el combate?* At quemadmodum in oppugnando acceptus est? *El qual, la qual, lo qual.* Qui, quæ, quod.

*Qual de los dos.* Uter, utra, utrum.

*Qualquiera.* Quivis, quilibet. *Qualquiera de los dos.* Utervis, uterlibet.

*Qualquiera que.* Quicumque. *Qualquiera de los dos que venza.* Utercumque vicerit.

*Quales andarieramos?* Quàm laboriosam vitam ageremus? quanta discordia laborandum nobis fuit?

*Quan.* Quàm. *Quan grande.* Quantus, a, um.

*Quando.* Quando, cum, ubi. *Quando uno no puede salir con su intento, mejor es dexaxillo.* Ubi necesse est vinci, expedit causa cedere.

**QUANDO** con *sufentivo* à veces es lo mismo que *Dado que*, y en *Latin* Ut. *Porque quando San Agustin no diera razon alguna, con sola su autoridad me rindiera.* Ut enim rationem nullam Augustinus afferret,

ferret, ipsa autoritate me frangeret. *¶* quando todo turbio corra, retirarnos al Castillo. Et, ut omnia secus accidant, in arcem obsesti possumus. Quod si fortuna consiliis resistit, nos in arcem recipiemus, patet in arcem receptus.

**QUANDO** (repetido) Aliàs, aliàs. Modo, modo. Nunc, nunc. *No te ballas sin reñir, quando con los criados, quando con los hijos.* Abesse non potest, quin iurgio contendas, aliàs cum servis, aliàs cum liberis. *Què de achabques tienes para no hacer nada? quando que estás con gota, quando con jaqueca.* Ut causas inertie prætexis? modò podagram, modò cephalearum.

*Quando mas.* Summum; plurimum, ad summum. *Daràte quando mas su mesa.* Summa mensæ suæ accubitu te dignabitur.

*Quandoquiera que.* Quotiescumque. Quodcumque.

**QUANDO** uno. Quum quis. *Quando uno trabaja de mala gana, siente mas el trabajo.* Quum quis invitus laborem suscipit, eum sentit graviolem. *Quando uno obra bien, no le remunerde la conciencia.* Quum quis rectè facit, conscientie mortalem non sentit.

*Quantia.* Pretium, ii. Valor, oris. *Quantiosa cosa.* Res magni pretii.

**QUANTO,** Quantum. *Quando puedo acordarme.* Quantum memoria repetere præterita possum. *Resfissime quando pude.* Quantum valui, oblitui. Quoad potui, repugnavi.

*Quando cuesta?* Quanti est, constat, estimatur? *Quando dan por él?* Quanti dicitur? *Quando quieres por él?* Quanti indicas? *Quando lleva por enseñar?* Quanti docet? *No sabes quanto te importa.* Nescis quanti tua intersit, quantopere tibi expedit.

*No es creible quanto le quiere el Rey.* Incredibile est, quàm Regi charus, ac ju-

cundus, quàm illum Rex diligit, quantoque opere hoc homine delectetur. *Pues quanto le temen los enemigos, quien lo ignora?* Jam verò quam sit hostilibus metuendus, quis ignorat? *No es decible quanto me huelgo.* Dicit non potest, quàm valdè, vel quantopere gaudeam.

*Quando quisere.* Quàm velit, quàm volent.

*Chancee aqui Epicuro quanto quisere.* Hic quàm velit Epicurus jocetur. Si hoc loco quàm volent faceret.

*Quando à lo demás.* Cætera, cæteroquin, vel cæteroqui. Cætera bonus.

*Quando à lo primero.* Primum in primis.

*Quando antes.* Quàmprimum. *Que me avise quanto antes del suceso.* Ut ea de re me quam primum moneat, certiorem faciat.

*Quando es de mi parte, de tu parte &c.* Quantum in me, in te, in illo est &c. *Luego quanto es de su parte entregaron el Capitan à sus enemigos.* Ergo quantum in ipsis fuit ducem hostibus prodiderunt. *Haré quanto es de mi parte, que les dan el pago, que merecen.* Quantum in me est efficiam, ut debita illis gratia referatur.

**QUANTO** ha que (con verbo de presente.) *Quando est, cum.* *Quando est, quod.* *Quando ha que Antonio pretende ser Corregidor?* *Quando est, cum Prætorum ambit Antonius?* *Quando ha que cursa en la Universidad?* *Quando est, quod in Academiam ventura?*

**QUANTO** ha que (con verbo de pretérito) *Quàm dudum?* *Quàm pridem?* *Quando ha que vino de la plaza?* *Quàm dudum è foro venit?* *Quando ha que le canonizaron?* *Quàm pridem sanctorum festis adscriptus est?*

*Quando mas.* Nedum. *Dignos son de alabanza, quanto mas de perdon, los que tal hicieron.* Laude, nedum venia digni sunt, qui sic egerunt.

Quan.

*Quando mas, ò menos &c. tanto mas &c.* Quò magis, vel minus &c. hoc magis &c. *La hermosura quanto mas escosamente se da à ver, mas enamora.* Quò minus se forma ostendit, hoc magis accendit. Quò parcius pulchritudo sub aspectum cadit, hoc vehementius allicit. Quò magis sensum percipitur, hoc sensum stimulat vividius.

*Quando menos han menester, son mas dichosos.* Quò minus multi egent, beatiores.

**QUANTO UNO** mas, ò menos &c. tanto mas &c. Ut quisque maxime, vel &c. ita &c. *Quando uno tiene mas necesidad, tanta mas obligacion ay de socorrerle.* Ut quisque maxime eget, ita ei potissimum subveniendum est. *Quando uno es mas afortunado, es mas perseguido de la envidia.* Ut quisque est fortunatissimus, ita invidiae talis maxime obnoxius. Quò cuique lenius fortuna aspirat, hoc acrius invidia restat.

*Quando uno tiene prendas mas relevantes, ha de humanarse mas.* Ut quisque ingenii dotibus excellit, ita modestiam colere precipue debet. Quò superior quisque est, hoc summissimus se gerat.

**QUANTOS** (quan muchos) Quot. Quàm multi. *Quantos trabajos tiene esta vida?* Quàm multis arumnis vita nostra premitur? *quot curis conficitur?* Quot morbis atteritur? *Quantos, que parecen dichosos, tienen muchas miserias?* Quàm multi foris beati, intus miseri?

**QUANTOS** (quan pocos) Quotus quisque. *Quantos ay, qua escarmentan en cabeza azena en materia de amores? de ciento uno.* Quotus quisque est, qui alieno periculo amoris infidias caveat? *vix centissimus.* *Quantos sabios ay, que llevan la reprehension de buena gana?* Quotus quisque sapiens est, qui, si arguatur, æquo animo accipiat?

**QUANTOS** (todos los que) Quot.

quot. Omnes qui. *Quantos viven en Palacio, estudian en saber la voluntad del Principe.* Quotquot in aula degunt, Principis nutum observant. *Quantos están en gracia del Principe, están en peligro de perderla.* Quotquot Principis gratiam tenent, lupum auribus tenent.

*Quantas veces.* Quoties. Quàm sæpè. *Quarenta.* Quadragesima. *Quarenta veces.* Quadragesies. *El año de quarenta.* Annus quadragesimus. *Quarenta mil.* Quadringenta milia. *Quarenta mil veces.* Quadragesies milies.

*Quarentena, ò quaresma.* Quadragesimum jejuniium. Quadragesima, æ.

*Quarta de la vara.* Quarta ulnæ pars.

*Quartago.* Alburco, nis. Tolutaris equus.

*Quartana.* Febris quartana.

*Quartanario.* Qui quartana laborat.

*Quartel de Soldados.* Meta castrensis.

*Quartelos.* Caltra, orum. *Aquartelarse.*

Caltramentor, aris. Caltra facere, ponere, locare. *Pedir quartel los vencidos.* Implorare hostis clementiam.

*Quarteron.* Quadrans, tis, quarta libra pars.

*Quarto, en numero.* Quartus, a, um.

*Quarto, moneda.* As, assis. *Haer à uno quartos.* Vide Desquartizer.

*Quarto alto de casa.* Superior pars domus. *En que quarto habitas?* Quotam domus partem tenes? *Quota domus pars tenet?*

*Quarto delantero de ave, ò animal.* Arminus, i. *Quarto trasero.* Coxa, æ.

*Quartillo de vino.* Sextarius, ii. *De trigo, cebada, ò sal.* Chœnicis quarta pars.

*Quatrero.* Abactor, oris. Abigeus, eis. *Quatro.* Quatuor. *Quatrosanto.* Quadrupium, i. *Quatro veces.* Quater. *Quatrocientos.* Quadringenti, æ; a. *Quatrocientas veces.* Quadringentes. *El año de quatrocientos.* Quadringentesimus annus.

Ecc

Qua

Quatro dias. Quadrivium. Quatro años. Quadriennium, ii. Niño, ó cosa de quatro años. Quadrimus. Edad de quatro años. Quadrimestris, us. De quatro maneras. Quadrifarium. Cosa de quatro dobles, ó diferencias. Quadruplex, icis.

Quatro temporas. Quatuor anni temporum solemne jejunium.

QUE (de quien pregunta) Quid? Què ay? Quid rei? Quid est negotii? Què es esso? Quid illuc est? Quid hic est?

Què me quieres? Quid me vis? Quid tibi mecum est rei?

Què haces por acá? Quid tu huc? Cic. Què quieres tu saberlo? Quid id queris?

Què pretende este? Quid sibi vult iste? Què te metes tu en esso? Quid hoc ad te?

Què nos va en esso? Quid istud ad nos?

A què buelves acá? Quid tibi huc reditio est? Què te falta? Quid tibi abest?

Què ay de nuevo por allá? Quid inde novi fertur? Què me dices? Quid ego ex te audio?

Què has? què tienes? què te ha dado? Quid tibi est? quid tibi accidit?

Què tiene que ver esto con aquello? Quid hoc ad illud?

Què he de hacer? irme, ó quedarme? Quid faciam? abeam, an maneam?

Què me aconsejas? Quid mihi author es?

Què quieres que te diga? Quid queris? Quid plura?

QUE hago que no? Quid cesso? quin? Què hago, que no voy á embarcarme?

Quid cesso abire ad navem? Què haces, que no vienes acá volando? Quin tu huc advolas? Què haces, que no logras esta ocasion? Quin tu urges occasionem istam?

QUE (de quien se admira) Ut, quam!

Q U. Què de peces saltamos á los bucnos praepositos! Ut à proposita virtutis via aberamus sapè! Què cerca estuve de perderme! Quam penè perii! Què trabajo tiene un enamorado! Ut miser est, qui amat! Què de cosas, y en quan pocas palabras! Quàm multa, quàm paucis! S. A veces es Qui, què, quod. Què alegrías buvo, (què vitores)! Què gaudia, què vociferaciones fuerunt! Què hombre fueras, y de quanto valor! Qui vir, & quantus esses! Cic.

QUE (de quien se indigna) Ergo, ergone, Itane verò? Què no me aya dexado la fortuna ni lugar para huir? Ergo nec fugam mihi fata reliquerint? Què quieras tu escusarte con culpas ajenas? Itane verò tua pericula aliorum periculo defendas? S. A veces por infinitivo con Ne. Què diesses yo la vida á los que me la avian de quitar? Mene servasse, ut essent qui me perderent? Què desista de mi intento, y me dè por vencida? Mene incepto dehitare victam? Virg.

QUE (despues de tiempo) Cum. Ocho años ha, que anda en esso. Anni sunt octo, cum in ista meditatione versatur. Plegue á Dios que llegue el dia, en que te dè las gracias. Utinam illucescat ille dies, cum tibi gratias agam. Cic.

QUE. Quotus, a, um. Quando Que se refiere á cosas, que se cuentan por orden, Primera, segunda, &c. entonces se usa de Quotus, a, um. Què parte te toca de la herencia? Quota portio hereditatis ad te pertinet? Què lugar tiene en los Doctores? Quotus sedet inter Doctores? En què parte de Santo Thomàs se trata esta questión? Quota parte Divi Thomàs continetur hæc questio?

QUE, ó de lo que, despues de lo mismo, diferente, al rebès, al contrario, es Ac, atque. v. g. Lo mismo es vendirse, que darse por vencido. Idem est dare maquis, atque herbam porrigere, Nihil inter-

est des manus, an herbam porrigas. Lo mismo es disculparse, que dar su descargo. Idem est causam dicere, ac diluere crimen. Nihil interest utrum causam dicas, an crimen diluas. Al rebès succediò de lo que todos pensaban. Contrà accidit, atque erat omnium opinio, vel quàm omnes opinabantur. Diferentemente llevas los trabajos de lo que aconsejas á otros. Aliter casus tuos fers, atque aliis author fuisti.

QUE NO. Quin. Nota que en precediendo No, Ninguno, Quicu, ò otro termino negativo, ó interrogativo, el Que no de la oracion siguiente, es Quin en lugar de qui non, que non, quod non. Ninguno ay que no guste que le alaben de cuerdo, y entendido. Nemo est, quin prudentia, & ingenii nomine commendari velit. Quien ay que no lo vea? Quis est quin cernat? Apenas ay dia, que no venga este Satyro á mi casa. Dies fere nullus est, quin hic Satyrus domum meam ventitet. Id est, quo nom. Digo que no buvo piedra preciosa, que no la buscase, y llevasse. Nego ullam gemmam, aut margaritam fuisse, quin quaesierit, inspexerit, abstulerit. Cic. Id est, quam non.

QUE es del libro? Ubi est liber? Què es de la pluma? Ubi es calamus? Què sé yo? Quid ego sciam? Què venga, que poco importa. Nihil interest veniat, necne veniat.

QUE yo sepa, ó aya visto. Quod sciam, quod viderim. No ha entrado persona, que yo sepa. Nullus, quod sciam, ingressus est. No ha llevado libro, que yo aya visto. Nullum, quod viderim, librum tulit.

Quebrar algo. Aliquid frango. Infringo, confringo, is. Quebrò el Mercader. Fides ejus concidit. Conturbavit rationes. Creditoribus detoxit. Argentarium dissolvit. La sogá quiebra por lo mas delgado. Noli cum potentiore contendere. Cum sis natus, cede.

Quebraisne á voces la cabeza. Caput

michi vocibus obtunditis. Quebradero de cabeza. Importunitas, importuna contectio.

Quebrantar. Esfringo, elido, is. Asfligo. Hostium audaciam frangere, debilitare. Quebrantado. Fractus, debilitatus.

Quebrantar la ley. Committere contra legem. Leges perfingere, evertere, labefactare, violare, contemnere, negligere. El ayuno. Jejunium frangere, violare.

Quebranto de corazon. Animi consternatio, perturbatio, cordis contritio, afflictio.

Quebrantador de cepos. Esfractarius. Quebradiza cosa. Fragilis, e.

Quebradas de los montes. Prærupta montium.

Quebradura. Fractura, &. De potrofo. Hernia, &. Es quebrado. Herniosus est. Hernia laborat.

Quebros de la voz. Minuritus, nisi Vocis flexus. Moduli, quibus cantus conciditur.

Quedarse en algun lugar. Maneo, &. res maneo, resideo, resisto, is.

Quedarse con el dinero, ò otra cosa. Pecuniam, aut rem aliam retinere, intervertere.

Quedarse en blanco. Præteritus est.

Quedarse en el sermón. Herere inter dicendum, obmutescere. Memoria, & vox hominem defecit. Queddò atomio, ò pasmado. Obstupuit. Queddò corrido. Pudore suffusus est. Queddòse belado. Obriquit. Queddò sin pulsos. Exanimatus est. Intermortuus coincidit, jacuit.

Queadar. Resto, as. Supersum, es. Esto queda por hacer. Hoc agendum restat. Dos partes de la oracion quedan por explicar. Dux orationis partes explicanda supersunt. Quede esto asentado. Hoc maneat in causa. Aha lo queda lo mejor por hacer. Superest, ut perficiat. Por mi no ha de quedar. Per me non stabit, quo minus

hoc fiat. Partes meæ non desiderabuntur. *No le quedò à deber nada.* Par pari reulit. Cumulatè satisfecit. *No ha quedado ni uno.* Ne unus quidem relictus est. *Quedaos con Dios.* Vale.

*Quedada.* Manfio, nis. *Tocar à queda.* Noctè concubia cymbalo receptui figuram dare.

*Quedo.* Quietus, a, um. *Estate quedo.* Quiesce. Quietus esto. Noli me inquietare. Te ipsum contine. Ne obstrepas. *Quedito.* Pedetentim, paulatim, sine irreptu.

*Quemar.* Uro, is. Aduro, is. Cremo, as.

*Quemarse.* Ardeo, es. Conflagro, as. *Mas que se quemè, que se me dà à mi?* Ardeat sane, quid ad? *Mas quisiera verlo quemado, que en tu poder.* Ardere omnia malum, quam te in meis dominantem videre. *Lugar donde queman.* Ultrina, a.

*Quemadura.* Ulsio, nis. *Dixele una, ò dos quemazones.* Uno, aut altero convictio hominem pertrinxit.

*Quenta, y Quento.* Vide *Cuenta.*

*Querella.* Craminatio, delatio, accusatio, nis. *Querellar de alguno.* Nomen alicujus ad iudicem deferre.

*Querer.* Volo, vis. *Què me quieres?* Quid me vis? *Quero que me digas, si Pedro es bueno para amigo?* Quero ex te, an Petrum censeras amicitia dignum? *Si quieres que te diga la verdad, à ti no te conviene.* Hoc, si verum quæris, è te tua non est. *Esto queria, que tuvieses entendido.* Hoc te monitum volueram. *Si succedere lo que Dios no quiera.* Siquid acciderit, quod absit, quod Deus avertat, quod divi prohibeant. *Quien algo quiere, algo le ha de costar.* Necesse est facere sumptum, qui quærit lucrum. *No quisè que por mi temeridad perdisse la Republica.* Non placuit committere, ut temeritas nostra Reipublicæ noceret. *Tu re lo*

*quisiste, tu te lo ten.* Tu tibi hoc intrivisti, tibi hoc exedendum est. *Que quieres, que no, has de salir.* Exeundum tibi est, velis, nolis.

*Querer mas.* Malo, mavis. *Qual quieres mas?* Utrum mavis? Quid eligis? *Mas quiero comprar, que rogar à ruines.* Emere malo, quam rogare.

*Querer bien.* Benevolo, benecupio. *Vì de Amar.* Querer mal. Malevolo, malecupio. Vide *Aborrecer.*

*Querida cosa.* Charus, dilectus, a, um. *Quejadilla.* Edulium caseo conditum. *Quefo.* Caseus, ei. *Fresco.* Recens. *Con ojos.* Oculatus, spongiosus, punicosus, fistulosus. *Sin ojos.* Benè pressus. *Podrido.* Patris, putridus. *Con gusanos.* Vermiculosus.

*Questero.* Quæstor elee nosynarius.

*Question.* Quæstio, nis. Controversia, a.

*Quexa.* Expostulatio, quæstus, us. *Querimonia, queceta, a.* *Quexa ante el Juez.* Vide *Querella.* *Dar quexas à uno por boca ò otro.* Querelas ad alicum per alium deferre.

*Quexarse.* Queror, conqueror, ereris. Lamentari. Quæstus edere, ciere. *Querelas jacere, effundere.* Querimonia jacere. *De vicio te quexas.* De nihilo quæstus dies. In publicis morfù Deum invocas. *Quexarse de alguno.* De aliquo queri, cum illo de aliqua re expostulare. *De qué te quexas?* Quid est quod quereris? *No tengo que quexarme de la vejez.* Non habeo quod accussem senectutem. *A qué padre, ò madre os quexais?* Apud novercam quereris?

*Quexido.* Quæstus, us. Gemitus, us.

*Quexofo.* Querulus, queribundus. *De ti esloy quexofo.* De te queror.

*Quexio.* arbol. Ornus, i. Ilex, icis.

*Quiza.* Fortan, fortitan, fortalsis, fortasse. Vide *Acaso.*

*Quicio.* à *quicial de la puerta.* Cardo inis.

inis. *Sacar las cosas de quicio.* Rerum ordinem invertere, consuetudinem invertere, naturæ vim afferre, contra torrentem niti.

*Queibra.* Fractura, a. *Imminutio.* Reparar, ò soldar las queibras. Rupta consolidare, damna dissolvere, detrimenta compensare, rependere. *Debes soldar las queibras, que huviere por tu culpa, y tu malicia.* Culpam, & dolum præitare debes.

*Quien?* Quis? *Quienquiera.* Quilibet. *Quienquiera que lo biciera.* Quisquis faceret. *Quicunque fecerit.* *Sea quien fuere.* Quicumque ille sit.

*Quiete.* Quies, post prandium recreatio.

*Quieto.* Quietus, tranquillus, placidus.

*Quietar.* Placo, as. Sedo, as. Mitigo, as.

*Quietarse.* Quiescere, placari, sedari. *Quiestamente.* Placide, pacatè.

*Quieta.* Quies, etis. *Requies,* ei. *Otium,* ii. *Tranquillitas animi.* *Seguritas.*

*Vivo con gran quietud.* Vitam in summo otio dego. Ab omni cura vacuus ætatem ago. *Tranquillè,* placideque vivo. *Vite meæ ratio à negotiis, & molestiis vacat,* ab omni sollicitudine longè abest. *Fruor summa pace, & tranquillitate animi.*

*Quilates del oro.* Aurii qualitas, gradus, pretium. *Quilates de otra cosa.* Præstantia, excellentia, virtus. *Oro de veinte y cinco quilates.* Aurum obryzum, purum, exactum, recoctum.

*Quilla de la nave.* Carina, a.

*Quilma.* Mantica, a. Vide *Talega.*

*Quimera.* Commentum, i. *Fuissele todo el tiempo en levantar quimeras.* Calumniis dicendi tempus exendit.

*Quiso dar à alguno.* In re litteraria, & ingenii laude de aliquo triumphare.

re; victoriam decantare, celebrare.

*Quince.* Quindecim. *Quince mil.* Quindecim millia. *Quince veces.* Quindecies. *Quince mil veces.* Quindecies millia. *Puede dar quince, y falta.* Longè illi præstat. Vel vincit illum vincet.

*Quinientos.* Quingenti, a, a. *Quinientos mil Soldados.* Quingenta milia militum. *Quinientas veces.* Quingenties. *Quinientas mil veces.* Quingenties milles.

*Quinta, ò granja.* Villa, a.

*Quintero.* Villicus, i. *Colonus,* i.

*Quintal.* Centum pondo.

*Quinto.* Quintus, a, um.

*Quintar.* Delectum militum habere.

*Quintum quemque capere.*

*Quitar.* Adimo, detraho, aufero, eripio, tollo, demo, is. *Por fuerza.* Exorquico, es. *Quitarle el cargo.* Potestatem alicui abroga. e. *Potestare alicum privare,* magistratu exuere.

*Quitar à uno el habla.* Congressu, & sermone suo alicum prohibere, privare. *Quitar de esso.* Remove ista, quæso. *No li te tantopere jactare.* De la boca se lo quita para darfelo. *Cibum fibi deducit,* quo illum alat.

*Quitar las fuerzas.* Vires enervare, debilitare, minuire, imminuere. *Quitarle el estropajo.* Solvere alicum religionem. *Quitateme de delante.* Abi è confectum meo. *No me quites el Sol.* Ne mihi profectam solis adimas. *Noli me solis beneficio privare.*

*Quitar à uno el sombrero.* Caput alicui aperire, honoris causa. *Quitarle el caballo, ò la barba.* Dare operam tonfori. *Ni quita, ni pone.* Vera proflus dicit. *Neque addit, neque minuit.* Omnino ita est.

*Quitar la mancha.* Maculam eluere, delere. *Quien quita que se baga?* Quis prohibet heri, vel ne fiat? Quis vetat quin fiat? *Quien te quita que vendas?* Quis te tenet, aut obstat, quo minus vendas?

*Quitarle la capa, ò los zapatos.* Pallium de-

deponere. Calceos sibi detrahēre. Pallio se expedire. *Quitarse de ruidos*. Tricis, ac molestiis se expedire. *Quitate de ahí, que no lo entiendes*. Apage te, nihil sapi.

*Quitapefases*. Aberratio à molestiis. Sociatum, ac delictis nostrā.

*Quitasol*. Umbella, &.  
*Quixada*. Mandibula, & Maxilla, &.  
*Quixones*, yerva. Pes gallinacetus.  
*Quixotes del arnés*. Crurum, coxarumque tegmina. *Quixotada*. Consilium insanum inani specie honoris.

## R ANTE A.

**R** *Abâcas*. yerva. Laver, eris.  
*Rabadán*. Pastorum maximus.  
*Rabadilla de ave*. Uropygium, ii.  
*Rábano*. Raphanus, i. *Rabanillo de predicar*. Concionandi studium vehemens.

*Rabél*. Barbiton, i. *El arquillo con que le tocan*. Plectrum, i.

*Rabia*. Rabies, ei. Ira ferax.  
*Rabiar*. Rabio, is. Rabie agitari, concitari, furere, incendi. *Rabia de corrido*. Furit ex dedecore.

*Rabioso*. Ravidus, rabiosus, furens.  
*Rabiosamente*. Rábidè, furiosè.  
*Racimo*. Racemus, i. Uva, & Botrus, i.  
*Racimo de yedra*. Corymbus, i. *De dardiles*. Spadix, icis. *Spathalum*, ii. *Arracimados*. Densati, racemati.

*Racion*. Portio, nis. *De erizados*. Diam, ii. Canon, onis.

*Racionero*. Portionarius, ii.  
*Raer*. Rado, abrado, erado, is.

*Rada cosa*. Rafilis, abrafus, a, um.  
*Raido*, *desvergonzado*. Impudens, perficta fronte. *Vestido raido*. Detrita vestis.

*Raiduras*. Ramenta, orum.

*Rafa de ladrillo*. Lateritia commissura intra parietem terreum.

*Raja*, paño. Pannus sublostris.  
*Rajar*. Scindere, sfindere ligna.

*Rajas*. Scilla ligna. *Asula*, arum, Ha-

*erse rajas por dar gusto*. Manibus, ac pedibus obire, quod sibi injungitur. Magna cum voluptate, summo studio, ac diligentia aliquid exequi, peragere.

*Rala cosa*. Rarus, a, um.

*Ralca*. Genus, eris. *De baxa ralca*. Infimi generis, aut ordinis. *Los hombres de esta ralca*. Hujusmodi homines.

*Rallo*. Radula, & Tirocnestis, is.

*Rallar*. Radula detero, abrado, is.

*Ralladura*. Ramentum, i.

*Ramo*. Ramus, i. *Para plantar*. Talea, &.

*Ramo con fruta*. Termes, icis.

*Ramo seco*, ò *inutil*. Ramale, is.

*Rama*. Rami, orum. *Ramalia*, ium.

*Esso es andar por las ramas*. Remotus ille locus est, unde argumentum petis. Quid levia, & inania persequeris.

*Ramál*. Funiculus, i.

*Ramera*. Publica meretrix, proposituta. Vulgare scortum. *Casas donde estas viven*. Prostibulum, lupanar, aris. Execrandæ nequitie ganea.

*Muchas ramera han dexado su mala vida*. Multæ meretrices à turpi quaestu ductæ sunt, ab impura, meretriciaque vita recesserunt, à veneris voluptaria militia ad pudicitie castra defecerunt, à libidinis diversorio se ad meliorem frugem receperunt.

*Ramillete*. Florum fasciculus. *Servia*, & Reticulum plenum rosa.

*Ramón*. Ramalia, ium.

*Ramposos de la vid*. Rumpi, orum.

*Rana*. Rana, & *La de los zarzanes*.

*Rubeta*, & *Quando la rana criare pelo*.

Ad calendas Græcas. Cum mula pepererit.

*Ranaquajo*. Ranunculus, i.

*Rancho*. Contubernium militum.

*Rancherias*. Barbarorum tuguria.

*Rancia cosa*. Rancidus, a, um. *El rancio de una cosa*. Rancor, aris.

*Rancor*. Inveterata invidia, odium.

Ran-

*Randa*. Reticulum ex filis subtilissimis à puellis elaboratum.

*Rapagon*. Imberbis adolescens.

*Rapar el pelo*. Rado, abrado, is.

*Rapar*, ò *arrebatar*. Rapio, is.

*Rapon*. Harpax. Rapo, onis.

*Rapaz*. Puer iniques, levis, turbulentus.

*Rapazada*. Puerilis audacia, nequitia.

*Rapaceria*. Puerilitas, aris.

*Rapacejos*. Periscelidum fimbriæ.

*Rápido*. Rapidus, a, um. *Corre el rio rápido*. Rapide flumen fertur.

*Rapiña*. Rapina, &.

*Raposa*. Vulpes, is. *Vulpecula*, &.

*Raposeira*. Vulpium fovea, latibulum.

*Raposeira*. Astus, us. Vide *Astucia*.

*Rapto de doncella*. Raptus puellæ.

*Raqueta*. Reticulum, quo pila excipitur, & redditur.

*Raro*. Rarus, eximius, singularis.

Non vulgaris, præstantissimus. *Rara cosa*. Rara avis in terra, alboque simillima corvo.

*Rara vez*. Rarè, rarentèr, rarissimè.

*Raras veces*. Minimè sæpè.

*Raro es el que se conoce à sí mismo*. Quotus quisque est, qui se ipse novit?

*Rascar*. Scalpo, is. *Scabo*, is. *Llevar que rascar*. Plagam, aut ictum accipere. *Gana de rascar*. Prurigo, Pruritus, us.

*Rascadura*. Unguis perstrictio.

*Rasero*. Hostorium, ii. *Raer*, ò *rasar con el hostio*, is. *Ras con ras está*. Vas, aut mensura plena est. Nec deficit, nec superfluit. *Llevarlos à todos por un rasero*. Eodem jure omnes censere, uno pedemetri. Infima summis paria facere.

*Rasgar*. Scindo, is. *Descindo*, is.

*Rasgón*. Scissio, nis. *Scissura*, &.

*Rasgo de la pluma*. Ductum calami.

*Rasgados ojos*. Prægrandes oculi.

*Rasguñar*. Unguibus perstringere.

*Rasguño*. Unguis perstrictio.

*Raso*, *veda*. Rasum sericum. *Cielo rasoso*. Cælum sudum, ferequum. *Campo rasoso*. Campus, æquor, planities, ei.

*Raspa de espiga*. Arista, & *Raspa*, ò *raspadura*. Rasura, &. *Scobs*, bis.

*Raspa con que raspar*. Radula, &.

*Raspar*. Rado, is. *Radula deterere*.

*Rasponillo*. Grata vini austeritas.

*Rastrillo de la puerta del Castillo*. Cætarata, & *Levantarle*, ò *dexarle caer*. Atollere, aut demittere.

*Rastrillo*, ò *rastrillo de lino*. Lini pecten, ferreis aculeis inhorrens.

*Rastrillar*, ò *rastrillar*. Linum pectere.

*Rastra*, *carreta sin ruedas*. Traha, &.

*Rastro*, *instrumento rastico*. Rastrum, i.

*Rastri*, vel *rastra*, orum.

*Rastro*, *donde venden carne*. Matellum, i.

*Rastro*, ò *huella*. Vestigium, ii. *Sacode por el rastro*. Ilius vestigiis persecutus est. Vestigiis illum persecutus est. Illam diligentissimè pervestigavit. Vestigiis in illum incidit. *No ay en ti rastro de crianza*. Ne vestigium quidem honestæ educationis, aut urbanitatis in te apparet.

*Rastrear algo*. Investigare, indagare.

*Rastrear el perro la caza*. Odoor, aris.

*Rastrojo*. Ager demellus, restibilis.

*Rastura de la barba*. Rasura, &.

*Rata almizclera*. Mus odoratus. *Color de piel de rata*. Murinus color.

*Rata en el reparir*. Rata portio. *Rata por cantidad*. Pro rata, pro rata parte, pro rata portione.

*Ratera cosa*. Humilis, contemnendus, vilis, vulgaris. *Gusto ratero*. Studium, & proclivitas ad fordida, & humilia. *Ladron ratero*. Furunculus, i.

*Rateria*. Vide lucrum. *Blitea res*.

*Ratificar*. Ratum facere, habere. *Ratificarse*

*disparce en lo dicho los testigos.* Testimonia confirmare, rata facere.

*Rato.* Breve temporis spatium, ut hora dimidium, aut non multo secus. *Rato ha que vino.* Dudum venit. *Ya ha gran rato.* Jam dudum. *Los ratos que puedo, los empleo en estudiar.* Vacua tempora studiis impendo. *A ratos oro, y a ratos estudio.* Interdum orationi, interdum litteris vaco. Nunc precibus, nunc litteris do operam.

*Ratico de tiempo.* Exiguum tempus. *A ratos perdidos compongo versos.* Operis succulivis, vel horis subcevis carmina compono.

*Ratón.* Mus, ris. *Ratoncillo.* Musculus, i. *Ratonazo.* Sorex, icis.

*Ratonera.* Muscipula, æ.

*Ravano.* Vide *Rabano.*

*Raudo.* Rapidus, a, um.

*Raudal del agua.* Torrens, tis. *De eloquencia.* Rapida, & profluens oratio.

*Raya.* Linea, æ. *Donde paran.* Meta, æ.

*Raya, sò termino de lugar.* Limes, itis. *Tenerse à la raya.* Se intra metam, aut limitem continere. *Tener à raya.* Vide *Refrenar.* *Passar de raya.* Excedere finibus. *Transfirse limites.* Extra cancellos egredi. *Extra metam excurrere.* Produci ultra quam fatis est. *No passe de raya el castigo.* Ne supplicii severitas in sævitiam abeat.

*Raya de la hoja del arbol.* Fibra, æ.

*Raya, pescado.* Raia, æ.

*Rayar.* Delineo, as. *Lineas ducere.*

*Rayar el Sol.* Irradio, as. *Raya el Sol las cumbres.* Sole illustrantur culmina.

*Raido.* Vide *Raer.*

*Raygon de muela.* Molaris dentis radix.

*Rayo del Sol, è rueda.* Radius, ii.

*Rayo del Cielo.* Fulmen, inis. *Arosar rayos.* Fulmina mittere, jacere, jaculari. *Herido de rayo.* De cælo tactus, Fulmine

ictus, percussus. *Fulminatus, fulguritus.* *El rayo resulta del encuentro de las nubes.* Ex conflictu nubium fulmen erumpit. *Allà darás rayo.* Hostibus eveniat.

*Raiz.* Radix, icis. *Barbillas de la raiz.* Fibra, arum. *Raiz de cebolla, è lilio.* Bulbus, i. *Bienes raices.* Prædia, fundi. *Echar raices.* Radices agere. *Sacar, è arrancar de raiz.* Extirpo, as. *Stirpitis extrahere, radicibus evellere, fundibus eruere.* *Cortar à raiz.* A stirpe aliquid recidere, ab imò succidere, reseccare. *Traser cilicio à raiz de la carne.* Cilicio corpus castigare, macerare.

*Raza en linaje.* Generis macula, ignominia. *En las cavallos.* Genus, semen nobile, aut ignobile. *Raza en el paño.* Flum, aut flamen crassum nobilitati panno in textum.

*Razon.* Ratio, nis. *Con razon.* Jure, merito. *Non injuria, non immeritò.* *Con quan poca razon està introducido, que den, y regalen los pobres à los ricos!* Quàm iniquè comparatum est, ut hi, qui minus habent, semper aliquid addant divitiaribus! *Con mucha razon.* Jure optimo. *Por muchas, y muy justas razones.* Plurimis, justissimisque de causis. *Diganme la razon.* Rationem requiro.

*Dar la razon.* Rationem reddere, asferre, subjicere. *Ya te he dicho la razon, porque lo hago.* Habes rationem mei consilii.

*Ponerse à razones con otro.* Verbis cum alio contendere. *Agere cum aliquo, disferere, disputare.* *No ay ponerle en razon.* Frustra cum illo agas, qui neque jus, neque bonum, neque æquum scit. *Yo soy hombre llegado à la razon.* Ego jus, & æquum scio, & colo, & aequitatem amo, cum ratione facio, quidquid facio. *Cuenta, y razon sustenta amistad.* Ratione, & aequitate amicitia stabilitur.

*Razon, que convence.* Argumentum certissimum. *Razones de mucha fuerza, y peso.*

*peso.* Rationes magni ponderis, & momenti. *Argumenta gravissima, firmissima.* *Traer muchas razones.* Argumenta congerere. *Docere multis argumentis.* *Vide Probar.*

*Razon tiene de quexarse.* Est quod ex postulet, & succenseat. *Non temerè conqueritur.* *Non ille de nihilo questus ciet.* *Con razon, è sin ella, quiere salir con la suya.* Vincere amat jure, vel injuria. *Contra toda razon.* Per summum nefas, per summam injuriam.

*Razon de estado.* Cautio politica. *Politica calliditas.* *Por razon de estado le mandaron prender.* Per speciem nequid republica detrimenti caperet, custodiri jussus est. *Reipublicæ obtentu in custodiam traditus est.* *Reipublicæ nomine, ac specie in carcerem conjectus est.* *Hacer la razon.* Propinanti morem gerere, in ejus gratiam, & obsequium bibere. *Esto està puesto en razon.* Suadet hoc ratio. *Hoc est rationi consentaneum, cum ratione conjunctum.*

*Razorable.* Mediocris, tolerabilis, non contemnendus. *Razonablemente.* Modice, non malè.

*Razonar.* Sermones habere, conferre cum aliquo. *Colloqui, sermocinari.*

*Razonamiento.* Oratio, sermo, concilio. *Largo.* Prolixa oratio, longus sermo. *Hecho de repente.* Extemporalis oratio. *Hacer un razonamiento.* Orationem habere. *Vide Platica.*

## R ANTE E.

*Real cosa.* Regius, a, um. *Regalis, e.* *Real Casa, è Palacio.* Regia, æ. *Aula Regia.* *Grandeza Real.* Regia magnificencia. *Regale fastigium.*

*Realengo.* Quod ad Regem pertinet.

*Real moneda.* Drachma, æ. *De à dos.* Didrachmum. *De à quatro.* Stater, eris. *Siclus argenteus.* *De à ocho.* Uncialis argenteus.

*Reales de guerra.* Castra, ordm. *Asentarlos.* Castra motari, facere, ponere, locare. *Levantarlos.* Castra movere. *Reales, los que son de parte del Rey.* Regii, orum.

*Realidad.* Rei veritas. *En realidad de verdad.* Re ipsa, revera.

*Realmente.* Re vera, reapse.

*Realzar una cosa.* Rem augere, exornare, expolire, amplificare.

*Reacle.* Expolitio, exornatio, nis.

*Reata.* Mala prævia jugalibus.

*Rebalsar.* Stagno, as. *Agua rebalsada.* Aqua stagnans, reses.

*Rebaño.* Grex, gis. *Arrebañarlo todo.* Corradere omnia.

*Rebatina.* Rapina, æ. *Echar à la rebatina.* Nummos, aut res alias rapim capiendas spargere, projicere. *Andar à la rebatina.* Rapim captare.

*Rebatir.* Hostem repellere, propellere, propulsare, ejus impetum frangere, & primere, retardare. *Rebatimiento.* Repulsus, us. *Propulsatio.*

*Rebato de enemigos.* Repentinus hostium incurfus, impetus, irruptio. *Coger à uno de rebato.* Incautum extipere, imparatum occupare, repente intercipere. *Entrar de rebato.* Subitò irrumperè. *Tocar à rebato.* Canere clausum. *Juntrar gente de rebato.* Rapim milites cogere.

*Rebelarse.* Rebello, as. *A Rege, vel à duce deticere, desiscere.*

*Rebeldè, è rebelado.* Rebellis, perduellus. *Que no obedee.* Contumax, cis.

*Rebelion.* Defectio, rebellio, nis.

*Rebelidia.* Contumacia, æ. *Acusar la rebelidia.* Contumacia, & vadimonii deserti aliquem incusare.

*Rebellin.* Portæ propugnaculum. *Moles porta perstructa.*

*Rebenque.* Scutica remigum. *Rebenço.* Scuticæ ictus.

*Rebenar.* Rumpi, dirumpi. *Rebenè la pñema.* Vomica disrupta est. *Vomica sã-*

nies erupit. *Rebentat de risa.* Effusè carchinaari, risu corruere. *Rebienta de embidia.* Rumpitur invidia.

*Rebenton de cuesta.* Clivus arduus. *Herbas de passiar efre rebenton.* Ad hæc ardua contendendum nobis est.

*Rebezo, animal.* Orix, vel oryx, gis. *Rebidar.* Ad sponsonem augendam iterum in ludo provocare. *Rebite.* Secunda in ludo sponio, provocatio.

*Rebien.* Optimè.

*Rebociño.* Muliebre amiculum.

*Rebogo.* Vide *Rebozo.*

*Rebolcarse.* Volutor, aris. *Rebolcadero, ò rebelco.* Volutatio, nis.

*Rebolcadero.* Vide *Cenagal.*

*Rebolvar algo.* Aliquid volvere, revolvere, versare. *Alrededor.* Aliquid in orbem versare. *Mezclando.* Misceo, permisco. *Rebolvar caídos.* Jura confundere.

*Rebolvar los libros.* Libros evolvere. *Historias pervolutare.*

*Rebolvar, ò alborotar.* Perturbo, as. *Rebolveis la casa.* Domum totam evertis. *Rumusculis,* & criminationibus domesticos perturbas, & inter se committis. *Rebuelveme esto el estómago.* Stomachum hoc mihi movet, nauseam excitat.

*Rebolvar sobre uno.* Repetere aliquem. *Securum jam,* & exultantem ex improviso agg edi. *Pugnam redintegrare.*

*Rebolvar con el cavallo.* Equum in hostem vertere, convertere. *No puede rebolverse.* Vertere se nequit. *Adeo prostratus jacet,* ut se convertere, movere non possit.

*Rebolvedor.* Criminator, delator, is. *Rebolvedora.* Criminatorix, perturbatrix.

*Rebuelta.* Criminatorix, rixa, contentio, tumultus.

*Rebolucion.* Commotio, perturbatio.

*Reboltofo.* Turbulentus, seditiosus.

*Rebosar.* Superfluo, is. *Redundo,* as.

*Rebosar birviendo.* Exaltuo, as. *Rebotarse el vino.* Vinum languescere, marcescere. *Vino rebotado.* Vappa, æ.

*Rebote.* Reciproca pilæ repercussio.

*Rebozo.* Capitis involucreum. *Entrar de rebozo.* Alieno cultu indutum dissimulanter ingredi. *Arrebozarse.* Caput obvolvare.

*Rebozado.* Capite obvoluto.

*Rebueno.* Optimus, valde bonus.

*Rebuso.* Involucreum, integumentum, i. *Rebullir.* Paululum se movere. *No rebulle.* Ne tantillum quidem se movet. *Algo se rebulle.* Aliquantulum ebullit.

*Rebuzcar.* Vindemiolam repetere. *Vindemia reliquias legere.*

*Rebusca.* Racematio, nis.

*Rebuznar.* Rudo, is.

*Rebuzno.* Ruditus, us. *Asini vox.*

*Recabar algo.* Aliquid ab aliquo impetrare, exorare. *Recado.* Mandatum, i. *Dar recados à uno para otro.* Dare mandata alicui ad aliquem. *Encargarse de ellos.* Mandata accipere, recipere. *Llevarlos.* Mandata ferre, perferre. *No debió de dar el recado.* Fortasse mandata non exposuit. *Fino con un recado de parte del Corregidor.* Cum mandatis à Prætoris venit. *Dar mal el recado.* Malè referre mandata.

*Recado para escribir.* Res, & instrumenta ad scribendum necessaria. *Poner algo à recado.* Rem in tuto collocare. *Retacer.* Recido, is. *Relabor,* eris. *En la enfermedad.* Superiore morbo repeti, corripi, recitari. *Recada.* Morbi repetitio. *Poor es la recada.* Periculosior est morbi repetitio, recidivaque febribus.

*Recalar.* Infarcio, is. *Inculco,* as.

*Recamar.* Vide *Bordar.*

*Recamara.* Conclave, is. *De vestidos,* y *alajas curiosas.* Synthefis, armarium, ii.

*Recambio.* Anatocifmus, i.

Reca-

*Recapacitar.* Recolo, is. *Desfueta in memoriam revocare.*

*Recapitulacion.* Anacephalæosis, epilogus, i. Peroratio, nis.

*Recatarse.* Caveo, es. *Circumspicio.* *Andar con recato.* Cautè agere. *Que lo fingido, por mas que se recato, se traslucie.* Prodit enim se, quamlibet custodiatur, simulatio. *Cic.*

*Recatado.* Cautus, circumspectus.

*Recato.* Cautio, circumspectio. *Proceder con recato.* Cautè se gerere. *Cautio-nem adhibere.* *Recatadamente.* Cautè.

*Recatear.* Vide *Regatear.*

*Recaton.* Propola, æ. Vide *Regaton.*

*Recaton de lanza.* Contus, i.

*Recando.* Mandatum, i. *A buen recado le tengo, no se me ira.* Firmissimis vinculis constructum illum teneo, non effugiet quidem certe. Vide *Recado.*

*Recibir.* Vide *Recibir.*

*Receja.* Retrocedere, retroire.

*Receja.* Recessus aquæ exundantis.

*Recelarse.* Vereor, suspicor, subve-reor.

*Recelo.* Formido, inis. *Suspicio,* nis.

*Receloso.* Suspiciosus, suspicax, cis. *Timidus,* ac diffidens.

*Recental.* Hædus, vel agnus bimestris.

*Recetar el Medico.* Medicamenta præscribere. *Receta.* Præscriptio medicamenti.

*Recetor.* Recuperator, oris. *Judex delegatus.*

*Rechazar.* Repello, lis. *Rejicio,* is.

*Rechinar.* Strideo, vel strido, is. *Rechinador, rechinadora.* Stridulus, a, um. *Rechinamiento.* Stridor, oris.

*Rechinado.* Querulus, impatientis.

*Recibir.* Accipio, is. *Recibir buespedes.* Hospites excipere, recipere.

*Recible con gusto.* Perhumariter, porrecta fronte, hilaro vultu, comiter illum excepit, obvius ulnis accepit, complexus est.

*Salido à recibir toda la Ciudad.* Tota se Civitas in occursum ejus effudit. *Mag-nus civium concursus factus est ad illum excipiendum.* *Celebritate magna,* populique frequentia excepit fuit.

*Recibirle en la Religion, ò Colegio.* In Religionem, vel Collegium aliquem admittere, cooperare, afficere, abscribere, recipere. *Muy recibido està esto.* Invaluit hæc consuetudo. *Celebre hoc est,* & frequens apud omnes, usu, & consuetudine receptum.

*Bien recibido està el Corregidor en la Ciudad.* Acceptus est, & gratus Prætor populo, vulgo favorabilis, & charus, omnibus probatur.

*Recibimiento en Colegio.* Cooptatio, electio, nis. *De Principe, que viene.* Concursus, & occurfus ad Principem excipiendum.

*Recibido en cuentas.* Acceptum, i.

*Recien parida.* Nuper enixa.

*Recien nacido.* Recens natus, aut ortus. *A parti recens.* *Recien venido del campo.* Qui recens ab agro venit.

*Reciente.* Recens, tis. *Siendo aun reciente el caso.* Calente adhuc re.

*Recio, ò fuerte.* Validus, firmus. *Recio de condition.* Natura acer, & vehemens. *Recio caso es, que me obliga à esto.* Durum est, & non ferendum, me ad hæc adigi, cogi, compelli. *Dale mas recio.* Vehementius illum percutere, acrius cædere. *Hablar recio.* Contenta voce dicere.

*Reciproco amor.* Amor mutuus.

*Reciprocamente.* Mutuò, invicem.

*Recitar la oracion.* Orationem recitare, dicere, habere. *Recitar en comedia.* Personam agere, in scena aliquid referre.

*Reclamar.* Reclamo, as.

*Reclamo.* Illex aucupis. *Illicitum, ii.* *Venir al reclamo las aves.* Vocis illicebra aviculas ad viscum, aut cæces perducit.

*Reclinat.* Reclino, as. *Relecto,* is.

*Reclinarse.* Recubo, as. *Reclinato-*

ff 2

rio.

*rio.* Anaclinterium, ii. Torus, i.

*Reclutir.* Vide *Encarcelar.*

*Recluso.* In carcere inclusus.

*Reclusio.* Carcer, eris.

*Reclutar los tercios.* Legiones supplere.

*Recluta.* Legionis supplementum.

*Recobrar.* Recupero, as. Recipio, is.

*Recobrarfe.* Animum recipere. *Luego que me recobrè.* Ubi animum collegi.

*Recocer.* Recoquo, is.

*Recocer.* Dispersa colligere. *Recogerse.* Aliquo se recipere.

*Recoger el ganado.* Pecus, aut oves cogere, congregare, in caules compellere.

*Recogerse à bien vivir.* Ad frugem bonam te recipere. Vide *Convertirse.* *Recoger el corazon.* Animum ad se ipsum vocare, à curis, & sæculi voluptatibus, ac deliciis abducere, avocare. *Andar recogido.* Uni Deo, & sibi ipsi vacare.

*Recogimiento.* Recessus, us. *Del alma.* Vacatio animi à curis sæcularibus, uni Deo vacantis.

*Recoleta.* Cultu, & victu, asper, religiosus. Solitudinis amicus, & silentii. Severioris disciplina tenax. Primævi instituti custos, & cultor egregius.

*Recomendacion.* Commendatio, nis. Eloquentium, ii. *Carta de recomendacion.* Commendatitæ literæ. *De mucho servir vuestra recomendacion.* Accessit cumulus maximus commendatione tua. *Recomendar.* Commendo, as.

*Recompensar.* Compensatio, as. Remunero, as. Rependo, retribuio. Deus tantam supplicii gravitate compescat. *Recompensar con diligencia lo que perdimos por pereza.* Quod hæcæus cessatum est, diligentiā, & industria redimendum. Quod otio, ac desidia effluxit, cura, & diligentia compensemus.

*Recompensa.* Compensatio, remuneratio. *No pido recompensa de la buena obra.* Nullam ex syngrapha gratiam, neque enim beneficium feror.

*Recompensacion oculta.* Occulta compensatio, cum quis quid clam sibi sumit pro eo, quod sibi debetur, nec aliter recuperare potest.

*Reconcentrarfe el mal.* Morbum impetere, in visceribus penitus hæere.

*Reconcentrado.* Homo terribus, & terrificus, abstrusus, recondita, tristitque natura. Taciturnus, sui obtogens. *Cosa reconcentrada.* Abditus, abstrusus, a, um.

*Reconciliar.* Reconcilio, as. Cæsarem cum Pompejo in gratiam reducere. *Reconciliarse con alguno.* Redire in gratiam cum aliquo. In gratiam illum recipere. *Reconciliarse para comulgar.* Leviores notas per confessionem expiare.

*Reconciliacion.* Reconciliatio, redintegratio gratiæ. *Para comulgar.* Levium culpatum per confessionem expiatio. *Reconciliador.* Gratia reconciliator.

*Recondita cosa.* Reconditus, abstrusus, interior. *Lo recondito, y exquisito de tu erudicion, admira à los doctos.* Eruditio tua interior, & politior ab omnibus paulo doctoribus suspicitur.

*Reconocer.* Agnosco, recognosco, is.

*Reconocio su firma, y su sello.* Agnovit manum, signumque suum.

*Reconocer su engañio.* Errorem suum abjicere. *Reconoce lo que te debe.* Quid à te acceperit, meminit. *Reconoce que te debe la vida.* Vitam tibi acceptam referit. *Está muy reconocido à los favores que le hiciste.* Ita erga se merita ubique prædicat. Vide *Agradecer.*

*Reconocio al favor.* Beneficii memor.

*Reconocimiento.* Agnitio, recognitio.

*Reconocimiento de la merced, y favor.* Beneficii memoria.

*Recontar.* Numerum recensere.

*Reuento.* Recensio, recensio, us.

*Reconvalecer.* Iterum convalescere.

*Reconveniste con su firma.* Agere cum aliquo ex syngrapha.

*Recopilar.* Quæ fusè, lætèque scrip-

ta sunt, in compendium conferre.

*Recopilacion.* Breviarium, epitome, es.

*Recopilador.* Qui compendium facit.

*Recordar.* Vide *Despertar.* *Abora recuerda con esso?* Serò ipse rectus est?

*Recordo.* Vide *Aviso.* *Darle un recuerdo.* Aurem illi vellere. In memoriam aliquid alicui revocare.

*Recorrer algo.* Aliquid percensere, percurrere. *De memoria.* Memoria aliquid repetere, in memoriam revocare.

*Recofer.* Resuo, is.

*Recofiarse.* Recubo, as. Recumbo, is.

*Recofiado.* Recubans, innixus, a, um.

*Recrear.* Oblecto, as. Rectro, as. Exhilaro, as. Delicias alicui facere, animum ejus à curis, & molestiis avocare.

*Recrear la vista.* Pascere oculos.

*Recrearfe.* Distentum curis animum paulisper relaxare. A negotiis ad ludicra divertere, digredi, evagari. A molestiis aberrare, respirare, quiescere. Animi causa ludere, per amœna vagari, spatari. Remissionibus sermonibus vacare.

*Recreation.* Oblectatio, oblectamentum. Ludus, aberratio à molestiis. *Leo en algun Poeta por recreation.* Poetis quandoque deliciarum causa utor. Poetarum inventis per otium delector. *Estos estudios se toman por recreation.* Ex his studiis delectatio sola petitur. *Casa, ò lugar de recreation.* Villa, æ. Prædium amœnum, domus suburbana.

*Mucho nos recrea este lugar.* Hujus loci amœnitas nos valde delectat, oculos allicet, & jucundissimè pascit, pro deliciis nobis est.

*Recreo.* Oblectamentum, delictum, ii.

*Recreerfe.* Accresco, accedo, is.

*Recrecimiento.* Accretio, accessio, nis.

*Recho.* Redus, recti tenax. *Ir via recta.* Recta tendere. *Rectamente.* Rectè.

*Rectitud.* Iustitia, æquitas, tis.

*Recltor.* Rector, moderator, ris. *De*

*la Universidad.* Gymnasiarchus, i.

*Recena.* Mandra, æ. Mulorum agmen.

*Recero.* Vide *Arriero.*

*Recurrir.* Recido, is. *Recundida.* Repercussio, reciprocatio, nis.

*Recuerdo.* Vide *Recordar.*

*Revesfo.* Tumulus in clivo, grumus, i.

*Rezumarse.* Effluo. Vide *Rezumarfe.*

*Recuperar.* Vide *Recobrar.*

*Recurrir.* Recuro, is. Confugio, is.

*Recurfo.* Recursus, us. Confugium, ii.

*Recusar al Juez.* Judicem rejicere, recusare, forum ejus ejurare.

*Recusacion.* Ejuratio fori.

*Red.* Rete, is. Calsis, is. *Para pescar.* Sægena, æ. *Para cazar las fieras.* Plaga, æ.

Calles, ium. *Para pajaros.* Tendicula, æ.

*Nebulosum rete.* *Red barredera.* Evericulum. *Echar las redes.* Retia mittere tendere.

*Redada.* Avium, vel piscium captus, uno retis jactu.

*Red donde vender.* Forensis clathrus, vel reticulum æreum. *Red, ò grada de Monjas.* Præstega clathrata.

*Redaño.* Omentum, i.

*Redarguir.* Redarguo, revinco, is.

*Rediles.* Caula, æ. Ovium peses.

*Redimir.* Redimo, is. *El censo.* Summam, vel caput census reddere, restituere.

*Redimir su vaxacion.* Injuriam, seu molestiam pecunia redimere.

*Redencion.* Redemptio, nis.

*Redentor.* Redemptor, oris. Vindex, icis. Liberator, asserter, oris.

*Reditos de censos.* Annui sensuum redditus. Annuæ pensio. *Reditos de reditos.* Anacostimus, i.

*Redoblar.* Replico, as. *En la musica.* Eandem chordam sæpius repetere, repercutere. *Redoblar el clavo.* Ferris, aut clavi extantis mucronem retundere.

*Redoble en la musica.* Repercussio.

*Redoblado hombre.* Homo quadrata

fla.



Itatura, torofus, lacertofus.

*Redoma.* Ampulla vitrea. *Darle à uno con ella.* Ampullam ad ejus caput allidere, in ejus capite frangere.

*Redomado.* Valer, versutus, subdofus.

*Redondo.* Rotundus, globofus.

*Redondear.* Rotundo, as. Rotundum facere, reddere. *Redondamente.* Rotundè.

*Redondèz* Orbis, circus, i. circulus, i. *Redondillas.* Carmen quatuor versibus dimetris constans consonantibus.

*Redrojo de la vid.* Betryon, onis. *Botrus* exiguus è vindemiæ reliquiis.

*Redro.* ò *redopelo.* Pilus adversus. *Traerle à redopelo.* Capillis aliquem retrò trahere, vexare, exagitare.

*Reducto.* Receptaculum castrense.

*Redundar.* Redundo, as. Emano, as. *Tenia no redundasse de alli algun daño.* Verebar ne quid inde detrimenti redundaret, existeret, emanaret. *De aqui redundada, que.* Hinc oritur, efficitur, fit, ut.

*Redundancia.* Redundatio, redundantia.

*Redundante.* Vide *Superfluo.*

*Reducir.* Convertero, adduco, is. *A los hereges.* Hæreticos refellere, confutare, refutare, ad veram fidem adducere, reducere, perducere, convertere.

*Reducirse.* Errorem suum abjicere.

*Reduxole à su opinion.* Illum in sententiam suam traxit, adduxit. *Sentia verme reducido à esso.* Dolebam me in eum locum adductum.

*Reduxelos à que se hiciesen amigos.* Illos in pristinam concordiam adduxi. *No ay reducirle à que se confiesse.* Nullis argumentis, nulla ratione efficias, ut commissa per confessionem expiet. *No puedo reducirme à esso.* Animum inducere non possum, ut id faciam.

*Reduction.* Conversio, reductio, nis.

*Redificar.* Reedifico, instauro, as. donum restituere collapsam.

*Reengendrar.* Regenero, as.

*Refeccion.* Jentaculum, prandiculum.

*Referir.* Refero, narro, recenseo. *A lo dicho me refero.* Quod nuper dixi confirmo, ratum habeo. Quod dixi maneat, non muto sententiam.

*Restorio.* Triclinium regularium.

*Restolero.* Architricticulus, i.

*Refinar el oro.* Aurum excoquere.

*Reflexa.* Malitia, versutia, æ. *El que obra con reflexa.* Versutus, malitiosus.

*Reflorecer.* Refloresco, refloresco, is.

*Refluxo del mar.* Maris refluxum.

*Refocilarse.* Refici, recreari.

*Reforzar.* Munire, communitè, firmare.

*Refuerzo.* Munimentum, firmamentum. *En la guerra.* Subsidium, subsidiaria copia.

*Reformar.* Corrigo, is. Emendo, as. *Las costumbres al uso antiguo.* Præsentia ad superiorum normam exigere. Collapsos mores in pristinum splendorem restituere, vindicare. Severis legibus solutos reipublicæ mores devinxit. Labantem alicubi disciplinam sustinuit, exalescentem renovavit, correxit.

*Reformar los Cabos del Exercito.* Duces, aut Centuriones in ordinem cogere, redigere. *Capitan reformado.* In ordinem redactus.

*Reforma, ò reformation.* Severioris disciplinae instauration, restitutio.

*Reformada cosa.* Recognitus, recensus.

*Reformador de las costumbres.* Instaurator disciplinae. Censor morum.

*Refrán.* Proverbium, adagium, ii. *Parçemia, æ. Como dice el refrán.* Ut in proverbio est. Ut abiit in proverbium. Ut vulgari parçemia celebratur.

*Refregar.* Refricco, as. Attero, is.

*Refregon.* Attritus, us.

*Refrenar.* Fræno, as. Refræno, continuo, cohibeo, comprimo, compesco, is.

is. *Lingua moderari.* Cupiditatum habenas adducere.

*Resfendar la escritura.* Acta recognoscere, subscribere, cum protocollo conferre. *Resfendadas letras.* Litteræ à tabellione, aut Cancellario subscriptæ.

*Resfesar, ò templar lo caluroso.* Aëlitum, aut thermas resfigerare. *Resfesar el tiempo.* Aëtus remittit. Algida tempestas ingruit.

*Resfesar la memoria de algo.* Vetare, repetere, in memoriam revocare. *No resfeseis la memoria de los disgustos pasados.* Noli cicatricem jam obductam resficare. Ne committas, ut vulnera recrudescant, & quæ pæne consenuerant, odia reviviscant.

*Resfesco.* Resectio, prandiculum, i.

*Dar, ò tomar un resfresco.* Prandiculum dare, aut sumere. *Venir, ò entrar de resfresco en la pelda.* Integros seseis succedere, subsidio venire. *Embiar otros de resfresco.* Recentes, & integros submittere. Pugnam recentibus copiis accendere.

*Resfiega.* Rixa, turba, contentio.

*Resfregar.* Vide *Resfesar.*

*Resfigerativo.* Refrigeratorius.

*Resfigerio.* Solatium, delinimentum, refrigeratio, fomentum doloris.

*Resfugio.* Perfugium, asylum, præsidium, confugium, refugium.

*Resfundir.* Refundo, is.

*Resfundir.* Obmuturo, as. *Como resfundir.* Ut secum remurmurat!

*Resfurar.* Confuto, as. Resfuro, redarguo. Argumenta diluere, testimonia refellere, elevare.

*Regalar à uno.* Lautè aliquem accipere, liberaliter habere, magnificè tractare, splendèdo convivio excipere. *El padre regala à hijo.* Pater filio indulget.

*Regalarse.* Genio, & naturæ indulgere. Molliter pelliculam curare. Luxuriosè vivere. Luxu, & otio disfluere. Voluptati, ac libidini nihil negare. *Regalarse la nie-*

ve. Nivem sole, aut zephyro solvi, liquefieri.

*Regalado combite.* Cœna recta. Regale convivium, lautissimum, opiparè apparatus. *Tierra regalada.* Terra deliciatis cibus, & fructibus abundans.

*Regalado, ò regalón.* Delicatus, & mollis. Luxu, & deliciis deditus.

*Regaladamente.* Lautè, delicatè.

*Regalo.* Luxus, us. Deliciæ, arum. *Que se embia.* Ferculum, missus, us. *Regalos, manjares.* Cibi laut, exquisiti, delicati. *De dulces.* Tragemata, un. *Criado con regalo.* Molliter educatus, à patre indulgenter habitus. *Tienen por gran regalo comer carne.* Carne vesci luxuriam putant.

*Regalillo.* Vide *Manguito.*

*Regaliza.* Glyzirrhiza, æ.

*Regañar.* Dentibus sciendo, infrendo.

*Regaño de perro.* Canis minax.

*Regañon.* Morosus, asper, difficilis.

*Regar.* Rigo, irriquo, as. Rivum, aut aquam fontis in hortos deducere. *Cosa de regadio.* Irriguus, a, um.

*Regato.* Rivus, aut aqua irrigua.

*Reguera.* Aquæ derivatæ fossa.

*Riego.* Irrigatio, nis.

*Regatear el precio.* Pretium parcè augere in rebus emendis, aut vendendis.

*Regatear el hacer algo.* Gravate aliquid facere. *Tergiversor, aris.* *Lo que regatò el dario!* Quam gravatè dedit! *Para que andas regateando!* Quid tergiversaris?

*Regaton, ò regatona.* Propola, æ.

*Regatoneria.* Propolæ versutia.

*Regazar.* Vide *Arregazar.*

*Regazo.* Sinus, us. Gremium, ii.

*Regeneracion.* Regeneratio, nis.

*Regente del Consejo.* Regens, tis. *De catèdra.* Professor, oris.

*Regencia.* Præfectura, æ. Regimen,

inis. Professoris munus.

*Region.* Regio, nis. Plaga, æ.

*Regin.* Rego, is. Vide *Governar.*  
*Regidor.* Decurio, nis. Senator.  
*Regimiento del Pueblo.* Concilium publicum. Senatus, us. Decurionum confes-  
*larios.* *Vender, d' comprar el regimiento.* Decurionis munus nundinari. *Regimiento de milicia.* Vide *Tercio.* *Buen regimiento en comer.* Dieta, vel diætetica, æ.  
*Registrar algo.* Oculis lustrare aliquid. *Scrutar,* recensere, inspicere, recognoscere.  
*Registrar al pasajero las mercaderias.* Merces portitoribus æstimandas patefacere. *Registrarlas el portazguero.* Sarcinas evolvere, scrutari.  
*Registrar su hacienda, para empadronarse.* Bona sua profiteri, ut in publicas tabulas referantur. *Registrarla al censo.* Bona alicujus censere.  
*Registro de escritura.* Archetypus, i. Protocollum. *El traslado.* Exemplar, is. *Donde estàn los registros.* Librarium, tabularium. *Affentar en el registro.* In tabulas publicas aliquid referre. *Registros en los libros.* Serici funiculi, fascicolæ, icunculæ signandi causa positæ. *En comedias.* Qui comediam agentibus suggerunt. *Registros, d' mirones.* Inspectores curiosi. *Echa de aqui primero este registro.* Hunc Argum prius aliò amanda. *Ablega curioso puerum,* aut extrude.  
*Regla.* Regula, norma, canon, is. *En la comida.* Dieta, frugalitas. *Regalado en comer.* Frugalis, parcus cibi, atque vini.  
*Reglas de religiosos.* Constitutiones, regula, statuta religiosa.  
*Reglar el papel.* Lineas fiducialis in charta ducere, ductus formare.  
*Regocijarse, d' regodearse.* Latitiae gaudere, gaudio exultare. *Regocijado.* Exultans, lætitiæ elatus.  
*Regocijo.* Exultatio, gaudium, ii.  
*Regolar.* Recto, as. Erecto, as.  
*Reguelo.* Ructus, us.  
*Regulato.* Ludibrium venti.

*Regular los votos.* Calculos discernere, suffragia dinumerare, conferte.  
*Regularmente.* Ferè, plerumque.  
*Rebacer.* Reficere, is. Reparare, as.  
*Rehacio.* Pertinax, cis. Obstinatus.  
*Rehecho hombre.* Torosus, lacertosus.  
*Rebenes.* Obfles, idis. *Mandòles dar rebenes.* Obsides illis imperavit. *Diò à su hermano en rebenes.* Fratrem obsidem tradidit.  
*Rehenchir.* Repleo, iterum implere.  
*Rehundir la campana.* Resuando, is.  
*Rehusar.* Recuso, detrecto, abnuo, is.  
*Tergiverfor,* aris. *Ningun trabajo rebusarè por la patria.* Nullum patriæ laborem denegabo. Nullum reipublicæ causa periculum deprecabor, fugiam, refugiam, reformidabo.  
*Rebuir.* Refugio, is. Reformido, as.  
*Reincidencia.* Repetitio febris. Reiteratio sceleris, vel flagitii.  
*Reja del arado.* Vomis, vel vomer, eris.  
*Reja de ventana.* Transenna, æ. Clathri, vel clathra ferrea fenestrarum.  
*Rejalgar.* Aconitum, i. *Rejalgarse le buelva.* Male illi vertat.  
*Rejo para jugar.* Discus ferreus.  
*Para ceñirse.* Zona, quam fibula mordet.  
*Rejon.* Hastile ferro prefixum.  
*Resuela, d' brasero.* Foculus, i.  
*Relamerse una fierra.* Oris fœdatis eruerem, regutare, ligurire. *Relamerse el tirano en la sangre de Christianos.* Sævitiâ in Christianos avidius exercere. Crude-  
*litatem tyranno pro deliciis esse, Christianorum tormentis oculis pascere.*  
*Relamido.* Mandulus politulus.  
*Relamida.* Splendida cute mulier.  
*Relampago.* Fulgur, uris. Fulgêtrum, i.  
*Relampaguea.* Fulgurata, coruscata. *Crebris micat ignibus ather.*  
*Relispo heroge.* Qui ad hæresim revertit,

tit, reversus est, remigravit. In hæresim relapsus, iterum devolutus.  
*Relatar.* Refero, rs. Vide *Contar.*  
*Relatar ante el Juez.* Acta recitare, tabulas, testimonia, literas.  
*Relacion de quien cuenta.* Enarratio, nis.  
*Relacion ante el Juez.* Recitatio, nis.  
*Relacion à otra cosa.* Relatio, nis.  
*No puedo dar relacion de lo que no vi.* Quæ non vidi, quemadmodum gesta sunt, narrare, exponere non audeo.  
*Relator del pleyto.* Recitator, is.  
*Relaxar la observancia.* Religiosam disciplinam solvere, laxare, relaxare. *Relaxarse el Religioso.* Solutius, & licentius agere, vivere. Severioris disciplinæ tædio laborare. Sæcularis vitæ licentiam æmulari.  
*Relaxar el juramento.* Hominem sacramento solvere, gratiam illi facere jurisjurandi. Sacramenti vincula laxare.  
*Relaxarle el brazo seglar.* Sæculari iudici clericum, aut religiosum puniendum tradere.  
*Relaxacion.* Laxatio, dissolutio, nis.  
*Relaxado.* Licentiosus vitæ, solutioris disciplinæ monachus. Qui solutiùs, & licentius in religione vivit, à severiore disciplina abhorrens.  
*Relevante cosa.* Eximius, a, um. Præstans, excellens. *Què prenda tiene relevante?* Quid in illo eminent? Quo præstat, excellit.  
*Relieves en la plata.* Signa affabrè facta. *Obras de relieve.* Anaglypha, orum. Vasa signis aspera.  
*Religion.* Religio, onis. *Catholica.* Orthodoxa, Catholica, Romana. *Religion falsa.* Superstitio, nis. Vana religio.  
*Religion, virtud.* Religio, pietas, sanctitas. Sacrarum rerum cultus.  
*Religiones.* Familia sacra.  
*Entrar en religion.* Religiosæ militiæ nomen dare, in religionem ingredi. *Re-*

ligiosam vitam inire, amplecti, suscipere. Ad religionis portum confugere, se recipere. *Salir de la religion.* A religione desicere. Vide *Apostatar.*  
*Religioso.* Religiosus, religiosæ vitæ cultor. *Religiosa.* Religiosa mulier. *Religiosamente.* Religiosè, piè.  
*Relinchar el cavallo.* Hinno, is.  
*Relincho.* Hinno, nis.  
*Reliquias, d' sobras.* Reliquiæ, arum. *De Santos.* Sacræ reliquiæ. Sacra ossa. *Lipšana,* orum.  
*Relicario.* Lipspantheca, æ.  
*Relanarse.* Subsidio, is. *Estar relanado.* Divariicatis cruribus federe.  
*Relleñar el ave.* Ingluviem avis eduliiis concisus refecere, replere.  
*Relleno de ave.* Ingluvies referta. *De puerco.* Faliscus venter. *Puerco relleño.* Porcus Trojanus. *Huevos relleños.* Farta ova.  
*Relox.* Horologium, ii. *De sol.* Solarium. *De arena.* Clepsammidium. *De agua.* Clepsydra. *La mano del Relox.* Index, icis. *El hierro del relox de sol.* Gnomon, onis. *Horarius stylus.* El círculo. *Un bilicus,* i.  
*Dar el relox.* Horas sonitu indicare. *Ir adelantado.* Solis cursum prævertere, præcedere, antecire. *Ir atrasado.* Solem tardius subsequi. *Solis cursum non aquare.* *Ir de espacio.* Lentè nimis progredi. *Ir à priessa.* Celeri motu ferri, volvi, rapi, circumagari.  
*Pararse el relox.* Horologium hære, consistere. *Andar errado.* Discrepare à solis cursu, delirare. *Concertarle.* Ad solis cursum horologium componere. *Levansar las pesas del relox.* Librantia horologii pondera elevare, in altum tollere.  
*Reloxero, que hace, d' vende relozes.* Automatarium, ii. *El que gobierna el relox.* Horologii moderator.  
*Relumbrar, y relucir.* Relucere, es. *Re-*